

OGLAŠAJTE V
NAJBOLJŠEM
SLOVENSKEM
ČASOPISU

Izvršujemo vsakovrsne
tiskovine

ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVISEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

ADVERTISE IN
THE BEST
SLOVENE NEWSPAPER

Commercial Printing of
All Kinds

VOL. XXXIV.—LETNO XXXIV.

CLEVELAND, OHIO, FRIDAY (PETEK), DECEMBER 21, 1951

STEVILKA (NUMBER) 249

NOVI GROBOVI



Originalen predlog Lewisa kako izvažati domači premog

WASHINGTON, 20. decembra—Unija ameriških rudarjev in ameriška industrija premoga naj ustanovijo skupno prevozniško družbo in naj rabijo ladje, ki so last zvezne vlade, predvsem ladje tipa Liberty, za izvoz ameriškega premoga v inozemstvo. Na ta način bo povečan izvoz, ker se bo s cenejsim prevozom pocenil ameriški premog v tujini.

Vodja rudarjev John L. Lewis je dejal, da se je ta predlog že večkrat debatiral z zastopniki zvezne vlade, predvsem pa z direktorjem narodne mobilizacije Charlesom Wilsonom. Zvezna vlada naj dovoli, da se v to svrhu dajo na razpolago ladje tipa Liberty, ki so v zadnji svetovni vojni odlično vršile svojo službo s prevažanjem tovorov.

Danes zjutraj je preminila po dolgi bolezni Frances Samsa, stanujoča na 16224 Parkgrove Ave. Pogreb oskrbuje pogrebni zavod Joseph Zele in sinovi, 458 E. 152 St. Podrobnosti bomo počrnil prihodnjih.

Ameriški dolari tudi finančirajo svoje zaveznike lastnike premoga v Evropi in Aziji, ti ga pa kupujejo iz držav za železni zastorom. Lewis je nadalje navedel, da stane tona ameriškega premoga dobavljeni Japonski \$30, medtem ko prodaja Sovjetske zveze premog iz Mandžurije Japonski za \$20 za tono. Če bi se uresničili predlagani načrti, bi se z nizanjem transportnih stroškov dobiti tudi cena ameriškemu premogu na \$20 per toni na japonskem trgu.

Posel je posel, kupčija je kupčija in zato naj se koristi in dobički prihranijo Ameriki. Trditve Lewisova o ruski konkurenčni na Japonskem, kar se tiče tržnih cen ni nova. Tudi ni originalno Lewisova. Povdarjena je že bila v momentu, ko je Rusija napovedala v San Franciscu ob prilikl sklenitve mirovne pogobe z Japonsko, katera ona sama ni podpisala, da bo izšla njena akcija za pridobitev Japonske na drugem polju. Nekajno potem so izšle iz Japonske vesti, da

Tokrat Lewis o ruski konkurenčni na Japonskem, kar se tiče tržnih cen ni nova. Tudi ni originalno Lewisova. Povdarjena je že bila v momentu, ko je Rusija napovedala v San Franciscu ob prilikl sklenitve mirovne pogobe z Japonsko, katera ona sama ni podpisala, da bo izšla njena akcija za pridobitev Japonske na drugem polju. Nekajno potem so izšle iz Japonske vesti, da

Na letni seji društva Napredok, št. 132 AEZ so bili izvoljeni slediči odborniki za leto 1952: John Tanko, predsednik; Ludvik Prosen, podpredsednik; Louis Godoc, 29755 N. Vine St., KE 1-3296, tajnik; John Zigman, blagajnik; Frank Sesek, zapisnik; Stanley Pozun, John Ludvik in Anna Prosen, nadzorniki. Seje se vršijo vsak drugi petek v mesecu v AJC na Recher Ave.

Pobiranje asesmenta

Tajniki društva, ki zborujejo v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave., bodo pobirali asesment v soboto, 22. decembra in ne v ponedeljek radi božičnih praznikov. Prosijo se vse, da poravnajo svoj asesment ob času, ker tajniki želijo ob koncu leta zaključiti svoje račume.

6.162.838 pošte na dan

Glavni poštni urad v Clevelandu je razdelil v enem dnevu rekordno število pisem in vobče poštne pošiljki. V sredo je pošta razdelila vkljub zaprekim v slednem mrazu 6.162.839 kosov. Imenovanje števila znači rekord v zgodovini Clevelandske pošte.

Pismo iz domovine

V našem uradu imamo pismo za Mrs. Mary Pugelj, katero je bilo naslovljeno na 8526 St. Clair Ave. nato pa dostavljeno na 15300 Waterloo Rd. Piše Maria Šolar iz Sodražice.

BIVŠI PIJANEC NAJBOLJE RAZUME PIJANCA

V Ameriki obstaja organizacija AA — Alcoholics Anonymous. Ustanovljena je bila leta 1935 in je imela dva člana; leta 1941 20,000, leta 1948 60,000, in se bliža sedaj številki 120,000. Med člani je najrazličnejša družba, pristaši vseh mogočih vrstev, brezročnik in dvomljivci. Edina vez, ki je vsem skupna med temi člani je ta, da so bili vsi alkoholiki.

Popolna abstinencija je njihovo geslo. Točni drugim dopustijo, da lahko pišejo in tudi člani AA postrežejo svojim gostom z alkoholno pičajo.

Organizacija AA pravi, da njihovi vzgledi zelo mičajo. 50% novih članov se spreobrne že po prvem sestanku z ostalimi člani AA, 25% ostane nekaj časa še dvomljivcev, a postanejo dobričlani, ostalih 25% priglašenih nadaljujejo svojo staro pot in ne postanejo člani.

Edino pravilo te organizacije je, da je bil član sivoječasno pijanec, da pa vzbudi v sebi občutek časti in izjavi, da častno želi, da opusti pijančevanje.

V razmerju do drugih pa velja pravilo, da naj člani AA praktično pokažejo resnico: Da bivši pijanec najbolje ve, kako ravnat in soditi sedanjega pijanca.

Japonska mora biti aktivna

TOKIO, 20. decembra — Poslanik John Foster Dulles je zaključil svoje desetdnevno bivanje na Japonskem. Dulles je zanimal, da bi imel med tem časom na Japonski kaka tajna pogajanja. Povdaril pa je, da je predčil Japoncem, da morajo spričo sedanjega položaja v svetu, predvsem na Daljnem vzhodu.

Dulles je rabil napram Japonskijasne izraze, da je mesto Japonske v vrstah boriteljev za svobodni svet in v borbi zoper komunistično napadalnost. Dulles je v času svojega bivanja na Daljnem vzhodu posestil tudi južno Korejo in obljubil predsedniku Rheeju, da ni opuščena misel združene in demokratske Koreje.

Dulles je rabil napram Japonskijasne izraze, da je mesto Japonske v vrstah boriteljev za svobodni svet in v borbi zoper komunistično napadalnost. Dulles je v času svojega bivanja na Daljnem vzhodu posestil tudi južno Korejo in obljubil predsedniku Rheeju, da ni opuščena misel združene in demokratske Koreje.

SLABE VESTI ZA BRITANKE

LONDON, 20. decembra — Britanske žene so bile obvezne, da se jim bo po božiču podaril obrok sira in slanine, ki ga dobivajo na karte. Funt teh dobrobiti stvari se bo podaril za 12'centov.

Toda istočasno, ko bi bile Britanke že pripravljene na to podražitev, so dobile na znanje, da se bo obrok slanine zmanjšal in sicer od štirih unč na tri unčedensko za eno osebo, obrok peticiva pa za polovico.

Obrok sira bo stal 28 centov in funt, obrok slanine pa 49 centov.

Gre za bodočnost Srednjega vzhoda: Protesti v Moskvi in Washingtonu

RUSIJA ZAHTEVA ZA SEBE OBMOČ SREDNJEGA VZHODA

WASHINGTON, 20. decembra — Spričo snovanja skupne komande nad obrambo Srednjega vzhoda je vložila sovjetska vlada pri ameriški vladi protest, češ da pripravlja ta organizacija napad na Sovjetsko zvezo. Državno tajništvo je zavrnilo sovjetski protest kot brez osnove in navdvo sovjetske dokumente, iz katerih izhaja, da je pripravljena sovjetska agresija na te kraje že starejšega datumata. Enake ruske note so prejele Velika Britanija, Francija in Turčija, ki so jih enako zavrnile.

Snovanje skupne komande in vojaške organizacije za Srednji vzhod je delo Amerike, Velike Britanije, Francije in Turčije. V to vojaško organizacijo naj bi se pritegnile države prednje Azije in one ob vzhodni obali Sredozemskega morja. Turčija je dala svoj pristanek. Egipt je svoj pristop odklonil. Razmene med židovsko državo Izrael in sosednjimi arabskimi državami še niso razčlenene in zrele, da bi se podala skupna izjava in skupna pripravljena in tudi sposobna, da pridobi žito tistim državam, ki ga morajo uvažati. Sovjetska zveza je nadalje pripravljena dati stroje in industrijsko opremo tistim državam, ki hočejo razviti svojo industrijo.

nega vobčega programa "pomoč tujini in pomoč zaostalim krajem."

Moskva ponuja žito in stroje

MOSKVA, 20. decembra — Nesterov, predsednik sovjetske komisije za zunanjou trgovino, je izjavil, da je Sovjetska zveza pridobljena in tudi sposobna, da pridobi žito tistim državam, ki ga morajo uvažati. Sovjetska zveza je nadalje pripravljena dati stroje in industrijsko opremo tistim državam, ki hočejo razviti svojo industrijo.

Nesterov je na čelu sovjetske akcije in sovjetske gospodarske ofenzive namenjene Ameriki, da se privabi v njeno interesno afrično zapadno Evropo pod firmo miru in boju zoper ameriški gospodarski imperializem.

Tudi skušnje jih ne izučijo

V Clevelandu je bilo nekaj služajev, ko so zlikovci in zlikovke izvabili denar pod pretvezo, da je nekje že nekaj naloženega kapitala, da se bo temu kapitalu ta denar dodal v pričakovjanju, da bo prišel kdo gospod, da se bo nekaj novega začelo in nato vstopil skupaj pošteno po razdelil.

Mrs. Lillian B. Osborn, 29560 Lake Road je imela na banki \$4000. Približali so se ji zlikovci s pretvezami, da obstoja že neki fond \$8000 itd. itd., da naj sama pridene svojo bančno vsoto \$4,000 itd. itd.

Mrs. Osborn je res izročila svojo hranilno knjižnico, da naj se dvigne \$4,000. Denar se je dvignil. To je bilo vse. Prijava policiji Mrs. Osborn ne bo veliko pomagala.

Tudi knjižničarji za višjo plačo

Nameščenci clevelandske javne knjižnice so prišli z zahtevo, da se jim povisira plača. Plača so se povisale občinskim uslužbenecem in je logično, da se povisijo plača tudi tako važni ustanovki kot je javna knjižnica. Sredstva je najti v povišanju kredita iz javnih fondov.

Klub Ljubljana

V nedeljo popoldne ob dveh se vrši seja kluba Ljubljana v Ameriško-jugoslovanskem centru na Recher Ave. Seja bo zelo važna, ker se bo volilo odbornike za prihodnje leto in ukrepalo o raznih drugih zadevah. Ob 6. uri zvečer se bo serviralo okusno večerjo za vse člane, nato pa se razvije prosta domača zabava za člane in njih prijatelje, kateri se vabi na udeležbo.

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO
HENDERSON 1-5311 — HENDERSON 1-5312
Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNINA)
By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:
(Po raznemu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):
For One Year—(Za eno leto) \$8.50
For Six Months—(Za šest mesecov) 5.00
For Three Months—(Za tri meseca) 3.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):
For One Year—(Za eno leto) \$10.00
For Six Months—(Za šest mesecov) 6.00
For Three Months—(Za tri meseca) 3.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at
Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

DAVKI, BIROKRACIJA IN KORUPCIJA

(2)

Korupcija ni nujno istovetna z birokracijo, akoravno je njen pojav bolj pogost, kjer je mnogo uradništva in obstoji neizogibna dolga veriga med onim, ki izvaja oblast na vrhu in onim, ki jo izvaja na dnu—med šefom in uradnikom, ki se nahaja na spodnjem klinu nekega vladnega oddelka ali pododdelka. Tudi bi ne bilo točno ali pravilno, ako bi trdili, da je korupcija kak monopol, ki ga najdemo samo pri vladah, ki imajo svoj izvor v politični demokraciji. Resnica je ravno obratna. Korupcija je običajno večja in celo bolj nesramna pri vladah, ki slone na načelu absolutizma, bodisi, da se tak absolutizem izvaja v imenu monarha ali v imenu kakega posebnega razreda, takzvane oligarhije. Ampak po načelu, da vrana nikoli vranu ne izkluje oči, se o korupciji v absolutističnih in diktatorskih režimih nikoli ne izve v javnosti, dokler tek režim ni nesilno prevrnjen, nakar še pride resnica o njegovi notranji gnilobi na dan. Dalje imamo korupcijo tudi pri zasebnih podjetjih, kar pa baje ni stvar, v katero bi imela javnost pravico vtikati svoj nos. Skoro šabolonski je na primer dovtip o poedincih pri zasebnih korporacijah, ki zavzemajo dobro plačana mesta, dasiravno ne posedajo zanje najbolj osnovnih kvalifikacij, ker imajo prave "zvez"—v Ameriki je izraz za to "pull." Tudi to je korupcija, za katero plačujejo indirektno lastniki podjetja, t. j. delničarji, in končno javnost v obče, t. j. konzumenti, ki dejansko vzdržujejo take trote, ki so produktivno brez vrednosti.

Korupcija v Trumanovi administraciji, o kateri se sedaj na široko razpravlja, še je odkrila najprej v poslovanju RFC (Reconstruction Finance Corporation), ki izvira iz dni Hooverjeve administracije, ki je tistikrat skušala rešiti—zaman, seveda—nekaterke vodilne banke v Ameriki, ena od katerih je dobila 100 milijonov dolarjev posojila. Ta banka, ki se je nahajala v Chicagu, je bila deležna take izredne naklonjenosti, ker je bil njen prijatelj Charles E. Dawes, takratni predsednik RFC, ki je takoj po odobritvi posojila—položil resignacijo kot predsednik RFC! Ta historični komentar je na mestu z ozirom na ugotovitve, da so nezvesti uradniki RFC, ki so se pustili speljati v skušnjave v dobi Trumanove administracije, bili primeroma zelo skromni—za usluge, storjene prosilcem za posojila, so se zadovoljili z električnimi ledenicami in plašči iz redkih kožuhovin za svoje boljše polovice. Bolj resna je stvar z zveznim uradom za tirjatve dohodninskih davkov, ki prihaja na dan po nekaterih velikih ameriških mestih. In v nelepo afero ni zapleten samo urad za tirjatev davkov, temveč tudi justični oddelek vlade, čigar funkcijonarji so v nekaterih primerih zatisnili eno oko ali glumili popolno slepoto, ko bi morali nastopiti kot tožilci proti poedincem, ki so očitno zatajili ali prikrali dohodek, in s tem ogoljufali zvezno zakladnico za visoke vsote denarja. Ti poedinci so utekli obtožnicam in odsodbam, ker so zanje nastopili "vplivni" ljudje, na kratko, ker so imeli "dobre zvezze," in prizadeti uradniki so za svojo popustljivost bili nagrajeni bodisi s finančnimi "prilikami," s prilikami za ustvaritev zaželjivih socialnih stikov in za razvedrila, ki bi jih ob svojih plačah ne zmogli, in podobno.

Poročila iz Washingtona pravijo, da je predsednik Truman "jezen" nad temi odkritji. Več šefov zveznega davčnega urada v nekaterih velikih mestih se nahaja pod obtožbami radi korupcije in bodo sojeni na temelju kazenskega zakonika. Šef kazenskega pododdelka v justičnem oddelku zvezne vlade je bil na ukaz predsednika sumarčno odslovjen. Predsednik je dalje imenoval zveznega sodnika Murphyja iz New Yorka, kateremu je bila po poročilih dana prosta roka, da brez pardona zasleduje in izkorenini vse in vsakogar, ki si je omadeževal roke s sprejetjem uslug ali nagrad v kakršnikoli obliki. Nekateri prijatelji administracije imajo pomislike, da so te mere zastoste. Izraža se dalje dvom, da bo imel Truman pogum, da bi odstranil dvoje članov kabinet—a zakladniškega tajnika Snyderja in justičnega tajnika McGratha—ki morata prevzeti končno odgovornost za nerednosti, do katerih bi ne bilo prišlo, ako bi bili njima podrejeni funkcionarji dovolj budni.

Eden najbolj bistrih opazovalcev ameriške politične scene—znan publicist Drew Pearson—meni, da so se tla korupciji, ki prihaja sedaj na dan, pripravila že v zaključnih letih Rooseveltovega predsedništva. Da je bil Roose-

velt tako obremenjen z nalogami v zvezi z vodstvom vojne, da se je malo brigal, kaj se je dogajalo v notranjih poslih dežele, in da je leta 1944, v želji za sigurno volilno zmago, prepustil vodstvo stranke demokratskim glavarjem velikomestnih "mašin." Končno pa, trdi Pearson, je bila storjena usodna napaka, ko je predsednik Truman kmalu po svojem prihodu v Belo hišo, odslovil odličnega zakladniškega tajnika Henry Morgenthaua in enako odličnega justičnega tajnika Francis Biddle-a, nakar sta te dve važni kabinetni poziciji dobila Snyder, bankir in političar stare šole, in McGrath, strokovno nepodkovan in predvsem zainteresiran v svoje osebno napredovanje.

Po poročilih iz Evrope je tam malo zanimanja za davnčne nerednosti, ki se odkrivajo pri vladu v Washingtonu. Na kontinent samem so take stvari stara pesem, ki se ponavlja iz leta v leto. Celo v Angliji, klasični deželi poštenega javnega uradništva, se časopisu ne zdi vredno, da bi o stvari komentiralo. To pa ne spremeni dejstva, da moralna klima v Washingtonu potrebuje izboljšanja, in da stoji predsednik Truman pred nalogo, katero bo moral izvršiti pogumno in brez oklevanja, ali pa bo dal republikanski opoziciji močno orožje za volitve prihodnjega leta. Amerikanec je v enem pogledu paradosken—zagoneten človek: v svojih osebnih poslovnih odnosih je hladnokren, skoro ciničen, ampak od javnega uradnika zahteva, da je pošten. Ta tendenca postaja tem očitnejša, čim skokoma rastejo njegovi davki!

V.J.G.

UREDNIKOVA POŠTA

Od kod pritožbe radi carine?

CLEVELAND, Ohio—Tekom zadnjih dveh tednov je zopet zavrnalo v naselbini, češ, joj. Tito hoče požreti še tiste darilne pakete, ki jih uboge vdove v domovini prejemajo od usmiljenih src iz Amerike. Ves ta krik je nastal, ker je jugoslovanska vladad odredila, da bo odslej zahtevala majhno odškodnino od paketov, ki prihajajo v njeno deželo. In pa zakaj, da ne bi, dokler se ne gre za visoke pristojbine, pač pa za majhno odškodnino, s katero se bo vsaj delno krilo stroške, ki jih ima vladova v zvezi s tem. Tu namreč so poštne in železniške postaje in njihovje, ki mora biti plačano, in brez nič—je nič!

Ali Amerika dovoljuje brezplačni uvoz iz tujih dežel? Kaj še? Spomladi t. l. se je primerilo, da me je neki znanec, ki jih ima že nad sedem križev na grbi, poprosil, da bi ga peljal na pot, kjer da imajo ran paket, ki so mu ga domači poslali, iz Novega mesta. Sla sva, in da bi videli kakšne komedije je imel. Poštne oblasti so zahtevala, da mora naprej zaprositi za dovojenje za dve paketi, in sicer eno iz Columbusa, drugo iz Washingtona, ker je paket vseboval eno steklenico vina in eno steklenico žganja. Pa tudi to so hoteli vedeti, da mu je bilo znano, da mu domači pošiljajo ta paket. K sreči ni bil o tem vnaprej obveščen, torej mu ni bilo treba lagati, da ni res vedel. Za vsako dovoljenje je moral posebej plačati, potem pa ko ju je prejel, je moral še doplačati posebej za carino, tako da sta ga dve steklenici darila stali nad osm dolarjev. Pa ko bi bil paket vsaj v takem stanju kot je bil poslan—ampak bil je ves raztrgan.

Torej, kaj je tako nezaslagnega, ko Jugoslavija zahteva 200 dinarjev carine za pakete? Zakaj mora ravno krščanska A. D. biti tista, ki dvigne tak nepotrebni izbruh, da povzroči zmedo med ljudmi, ki so dobrega srca in radi pomagajo svojcem? Ali je res odveč pričakovati od nje, da će se ji ubogi reveži v domovini tako smilijo, da bi napisala kak vzpodbudilni članek, v prid tem ubogim? Seveda, lahko je udrihati po siromaku, ki leži na tleh, kot pa se pripogniti in ga dvigniti. Pa bi menda te laži-gospodi 'srce počilo od gneva, ko bi se ji nehotne ponesrečilo zapisati—rojaki, kateri zmorete, pošljite za praznike lep paket svojim manjsrečnim v domovini.

No, pa smo lahko hvaležni, da tudi njih lastni čitalci nič več nega okrevanja. Pišeta, da ro-

mata od kraja do kraja in da je vse zanimivo.

Frank Barbič je prvič srečal Kristana, ko je bil steklobrusni vajenec v Zagorju ob Savi v aprilu 1900. Takrat je bilo oglašano, da bo shod v Erjavčevemu salonu, ki je bil smatran za davorano. Oglalo je bilo delavski praznik 1. maj. Tisto leto 1. maja je prvič korakal v povorki, katero so priredili premogarji in steklarji in je bil v resnici delavski praznik. Pozneje sta se srečala v Chicagu, ko je bil Etbin Kristan na turi po Zedinjenih državah in imel predavanja po slovenskih naselbinah. Potem je prišel v Chicago za stalno in prevzel uredništvo Proletarca.

Tako se je primerilo, da sta skupaj nastopila v nekaj igrah, ena te je bila "Kralj na Betajnovih," v kateri je Frank igrал vlogod sodnika, režiser pa je bil Kristan. Z Frances Kristan pa sta se spoznala leta 1909, ko je Barbič prišel v Chicago na staro Center sedanjo Racine Ave.

Božičnica telefonskih delavcev

Letni običaj pri telefonski družbi Ohio Bell Telephone Co. je, da se vsi delavci in delavke na dan pred božičem zberejo v glavni dvorani družbinih prostorov glavnega stana v downtownu, kjer se jim priredi božično.

Enaka priredba bo v pondeljek, 24. decembra, ko se bodo vsi zopet zbrali ob 11.30 dopoldne in bodo peli božične pesmi do poldne. Celotni program bo podan potom posebnega radijskega omrežja 26 postaj širom Ohio, vključivši postaj WERE, WHK in WJW v Clevelandu. K programu so vabljeni tudi odjemalci družbe Ohio Bell, ki bi se slučajno ob tistem času nahajali v telefonskem prostoru.

Dirigent programa bo imenitni dr. Charles D. Dawe, dirigent znamenitega moškega zobra Orpheus v Clevelandu. Predsednik družbe Randolph Eide bo podal svoj letni božični govor.

LOJZE ČAMPA:

Božič leta 1943 v italijanskih hribih

(Nadaljevanje)

Iz zgornje Italije so prihajali britanski vojaki vojni ujetniki. Šli so proti jugu črte hribov in doline, da se strnejo s prodrajajočo zavezniško armado. Izredna krajza, izredna zavednost in živalost! Ničesar niso prosili, tudi če si jom ponudil nekaj italijanskih lir ali hrane, so odklonili. Hvaležni pa so bili za vsako informacijo o opisu kraja in o prometnih zvezah. Z Edijem sva se sestala z nekim angleškim majorem, ki ni bil vojni ujetnik. Bil je v špionski službi in še danes mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je mogče še kaj poslati, da bo s hvalenostjo sprejela, kar bi utegnil poslati, brez da bi moral vsled tega sam trpeti pomanjanja. Torej, ne prosi za kakšne luksuzne predmete, s katerimi bi morda lahko tamkaj barantala na črni borzi—ne, za preproste vsakdanje potrebuješ. Mar mislite, da bi vprašala za te malenkosti, če bi mogla plačati karico "nesmiselno visoko" carino? Mislim, da ne!

Vsek gre svojo pot naprej in še kar naprej pošilja v domovino, če mu le razmere dopuščajo. Tudi jaz sem med tistimi, in sem pred komaj par dnevi prejel pismo v Zahvalo za prejeti paket, o katerem nisem niti v naprej pisal, da je na poti. Nepričakovano ga je prejela družina nekdanjega sošolca. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, napovedati nadaljnji razvoj in nama vlti veliko poročilo miru in zaupanja. Pismo je polno zahvale—a niti ene same besede o kaki carini, ki bi jo moral da nima! Družna piše, da će mi je nerazumljivo, kako da je mogel nama razlagati potek vojnih operacij, nap

BELI DVOR

MLADINSKI ROMAN
S P I S A L
GUSTAV ŠILIH
Predstavnik: Dr. Miloš Vauhnik

(Nadaljevanje)

IV.

Lepi noči je sledil še krasnejši dan, čigar prijetnost so uživali vojaki vsak po svoje: nekateri so dolgo zlekajnjeni podzemali na soncu, drugi so trebili suknje in ubijali uši, tretji so pisali pisma, pri čemer so jin služili za mizo municijski zaboji, četrti so pušili in se razgovarjali, šivali in krpalili—ali pa strmeli predse in mislili na kdo ve kaj. Od časa do časa so vzbudila njihovo pozornost sovražna letala, ki so bila danes zelo živahna ter so se z občudovanja vredno spremstvo umikala izstrelkom avstrijskih obrambnih topov.

Edino in kaverni delo ni potrivalo, preveč se je mudilo. Podnevi so bili v njej zaposleni tisti vojaki, ki so se bili ponoči vsaj nekoliko odpoceli. Z zagrizeno pridnostjo so krčili odporno skalovje ter rili globlje in globlje vanj. Oznajeni in prashi so prihajali na svetlo, da se odahnejo in naužijo svežega zraka, in so čudno nalikovali sužnjem starega veka, ki so gradili egipčanskim faraonom nebotične piramide.

Zaposleni in nezaposleni vojaki so z nestrpnostjo pričakovali večerja, prinašajočega v zako menažo, tobak in pošto.

"Nocoj bo težko, kaj bo prišlo," je podvomil eden izmed počivajočih in drugi so mu pritrdili. Vendar so se motili, kajti popoldne jih je obiskal četni telefonist in razpršil njihova bojanzen, rekoč, da se kuhinjam ni prav nič zgodilo, ter da dospe hrana ob navadni uri.

"Ali veš, Gradnik," se je obrnil nato k Lovrekovi, "da je polkovni štab trikrat vprašal, ali si zares pri četi."

"Zakaj neki?"

Ponoči je mina raznesla podčastniško barako, in kakor poročajo, ubila tri v njej prenočujoče narednike. Zate so trdili, da si četrti, in so tako tudi javili bataljonu. Šele major jim je povedal, da si že tukaj. Polkovnik kar ni hotel verjeti, in pravijo, da je bil ves iz sebe od vesela, ker si ušel smrti..."

Lovrek je osuplo poslušal telefonistovo poročilo in se kmalu odstranil, zakaj nenavadno ga je presunilo in moral je sam pre-

V BLAG SPOMIN
druge občutnice smrti ljubljenega in nikdar pozabljenega soproga



FRANK SKOFLANC

Svoje mile oči je zatisnil za vedno dne 24. decembra 1949

Ljubljeni in dragi soprog, prekmalu si odšel od mene; brdka žalost je napolnila srce, ko so Tvoje mile oči ugasnile.

Zaljuboča ostala:
ALICE SKOFLANC, soproga
ELSIE, pastorka
dva vnuka

Cleveland, O., dne 21. dec. 1951

Njegova srečna rešitev pa ni spremenila samo njegovega duševnega življenja, marveč pognala svoje kroge tudi izven njega in si poiskala izraza v Lovrekovi vnanji usodi. Polkovnik, dobra duša, si je bil očital, da je krv smrti četovodje Gradnika. Ko je izvedel resnico, je v svoji radosti označil četovodje predčasni odhod v zakope kot posebno, hrabrost in vnetost za vojno službo. Po daljšem telefonskem razgovoru z njegovim bataljonskim poveljnikom ga je povišal za narednika in mu izrekel pohvalo v dnevnem povetu. Tako se je Lovrekovo vojaško stališče toliko utrdilo, da se mu Ulrik osebno v ničemer ni upal nagajati.

(Dalje prihodnjic)

mišljevati o njem. Svoje rešitev si z golim razumom ni znal razložiti. Odkod je govoril tisti zapovedujoči in hkrati svareči glas, ki mu je še zdaj zvenel v ušesih? Katera nevidna, a pričujoča sila se je bila pobrigala zanj? Beseda slutnja mu ugankala ni mogla razrešiti, in tudi o slučaju ni bilo možno govoriti, da bo mogel še nekaj dni ostati v varnem zatišju polkovnega štaba.

In spomnil se je svojih sanj, v katerih je bil prvič videl tetu Ano, spomnil se svojega privida na Stropnici, ki ga je bil obvaroval zločina. V svojih deških letih je še trdno veroval, da ga nekaj veže z njo, da se ona briga zanj, pozneje pa je zavrgel to vero, kot neumljivo in nemogočo, in smatral vse za izrodek svoje nekoliko prebijne domišljije. Kaj, če je vendar resnica...? Kaj, če je tudi včera na tajinsven način poseglo onostransko v njegovo življenje...? Res, da je manjkala prikazen, kakršno je videl v sanjah in v prividu, toda glas, njen glas, je slišal razločno... Neumnost, se je zdaj razhudil nase, prazne marnje...! Saj ni zvezle med nami in mrtvimi, saj je vse le slučaj, ki se rad javlja v najzagonejnejših oblikah. Slučaj, je ugovarjal iznova notranji glas, "to je revna beseda, to so beglje za one, ki hočejo vse razložiti s šibkim človeškim razumom, pa jim zmanjka: prepravičevalnih dokazov... In čudno, ta glas je zmagoval: vkljub notranji razdvojenosti, vkljub nihanju med čustvom in razumom, se je Lovrekovo srce nekako skrivom in s sramenljivo pobožnostjo zahvaljevalo Bogu, proseč ga še nadaljnje pomoči. Tudi za tetu Ano je pohitel topala molitev proti nebu... Po tej odločitvi se je naselil v Lovrekovem srcu mir, čutil se je zaščitenega po mogočni roki, ki ga je čuvala zla in vodila njegova pota. Kaj se mu je moglo zgoditi? Cešče je poslej prisluškoval svojemu notranjemu glasu, govorčemu iz globine srca, in zdele se mu je, da mu zagotavlja srečen povratek v ljubo domačijo... Kakor mi je pač namenjeno, tako bo, je menil in pri tem trdno veroval, da ne pogine na bojišču..."

Lovrek je osuplo poslušal telefonistovo poročilo in se kmalu odstranil, zakaj nenavadno ga je presunilo in moral je sam pre-

Njegova srečna rešitev pa ni spremenila samo njegovega duševnega življenja, marveč pognala svoje kroge tudi izven njega in si poiskala izraza v Lovrekovi vnanji usodi. Polkovnik, dobra duša, si je bil očital, da je krv smrti četovodje Gradnika. Ko je izvedel resnico, je v svoji radosti označil četovodje predčasni odhod v zakope kot posebno, hrabrost in vnetost za vojno službo. Po daljšem telefonskem razgovoru z njegovim bataljonskim poveljnikom ga je povišal za narednika in mu izrekel pohvalo v dnevnem povetu. Tako se je Lovrekovo vojaško stališče toliko utrdilo, da se mu Ulrik osebno v ničemer ni upal nagajati.

(Dalje prihodnjic)



Euclid Mason Company

19700 LAKESHORE BLVD. KE 1-4098

ŽELI VSEM
VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE, SREČNO IN VESELO NOVO LETO,
POLNO ZDRAVJA IN ZADOVOLJSTVA:

JACOB STREKAL — ALBERT VENTURA — TONY FRABOTO, stavbeniki

VESELE BOŽIČNE IN NOVOLETNE PRAZNIKE
ŽELIMO VSEM!

MR. & MRS. FRANK YAKOS

669 East 159th Street

Vedno postrežemo z svežim pivom, dobrim vinom in
pristnim žganjem. Okusen prigrizek.J. F. PERKO &
COMPANY

1128 UNION COMMERCE BLDG., CLEVELAND 14, O.

MA 1-7272

Investicije, državni in municipalni bondi,
ki so prosti dohodninskega davka

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem!

ZAHVALA IN VOŠČILO

Ob koncu leta 1951 si štejemo v dolžnost, da se zahvalimo vsem našim številnim starim in novim odjemalcem za izkazano nam naklonjenost.

Na deset tisoč naročil, prejetih tekom tega leta, dokazuje veliko zaupanje, ki ga imajo naši odjemalci v nas, ker nudimo hitro, točno in zanesljivo postrežbo.

Vsem našim rojakom želimo iz srca vesele božične praznike in srečno novo leto 1952!

Priporočamo se, da ostanete nam naklonjeni tudi v bodoči.

EXPRESS TRADING CORP.

27-18 40th AVENUE, LONG ISLAND CITY 1, N. Y.

telefon: ST 6-9083

happy
holiday
Wishes

MILLER BROS. SHOES

6307 ST. CLAIR AVENUE

7026 SUPERIOR AVENUE

želi

vam in vsej vaši družini vesel božič in srečno novo leto,

polno vseh dobrin tega sveta.

UT 1-4352

EX 1-8351

PRI NAS IZVRŠUJEMO VSA POPRAVILA NA
AVTIH VSAKOVRSTNIH IZDELKOV.Avto licno prebarvamo in zravnamo ter popravimo
ogrodje. Cene so zmerne in delo jamčeno.

Prodajamo Hudson automobile

GABRIEL - LACKNER, INC.

16300 Euclid Ave., GL 1-4085

Prav vesele božične in novoletne praznike želimo vsem!

ANTON & JOSEPHINE STANIČ

Delikatesna trgovina

Pivo in vino za na dom ter mehka piča
vsake vrstePRIPOROČAMO SE GOSPODINJAM V
NAKLONJENOST

Imamo grocerijske potrebščine in meso za sendviče.

1225 Norwood Rd. - HE 1-9061

Želimo vesele božične praznike in srečno novo leto
vsem prijateljem in znancem!

CHATTERBOX LOUNGE

791 East 185th Street

ZGANJE — VINO — PIVO — MEŠANE PIJAČE

Fina godba vsak petek in soboto.

Želimo vsem gostom in prijateljem vesele božične
praznike in srečno novo leto!

LOU - FRANK in VIC ZGONC, lastniki

BLISS ROAD
BUILDERS SUPPLY CO.

22292 LAKELAND BLVD.

RE 1-5858

EUCLID, OHIO

V zalogi imamo popolno izberi PITTSBURGH PAINT
CO. PRODUKTOV — čopiče — wall-hide — varni —
enamel — barvo za hiše zunaj in znotraj, kakor tudi
popolno zalogu produktov za obvarovanje pred
močenjem (Waterproofing).Vabljeni ste, da nas obiščete in se z nami spoznate ter
se prepričate, da imamo samo dobro blago in po
zmernih cenah.

FRANK DERDICH in ERNEST LUZAR, lastnika.

Želimo vsem našim odjemalcem in prijateljem vesele
božične praznike in srečno novo leto!PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČE TER
MIRU POLNO LETO ŽELIM VSEM PRIJATELJEM!

JOHN PAVLI

18614 Kildeer Avenue, tel. IV 1-6952

Izvršujem zidarska dela v vaše zadovoljstvo.

BUKOVNIK STUDIO

JOHN BUKOVNIK, fotograf

762 East 185th Street, IV 1-1797

SLIKE IN PORTRETI UMETNIŠKO DOVRŠENI

Želimo vsem našim klijentom in prijateljem vesele
božične praznike in srečno novo leto!

RAZNE VESTI IZ STARE DOMOVINE

Praznik slovenske pesmi
v Štandrežu

Ljudski tabori so se med primorski Slovenci v zadnjih letih zelo priljubili. Zlasti radi jih prirejajo tako na jesen, da se še enkrat zberi pred zimo in skupaj zapojo lepe slovenske pesmi. Posebno so ti ljudski tabori važni tudi zato, ker zdaj Slovenci v svojem središču nimajo niti ene primerne dvorane za svoje prosvetne prireditve.

Tako so priredili 30. septembra v Štandrežu velik ljudski tabor, ki je kljub slabemu vremenu od blizu in daleč privabil zelo veliko ljudi. Ta tabor se je razvil v pravi praznik lepe slovenske pesmi, saj je na velikem pevskem koncertu nastopilo kar sedem pevskih zborov, ki so v osmih različnih skupinah lepo zapeli 16 pesmi. Po vsakem na-

stopu so številni poslušalci pvcem navdušeno ploskali, saj je bilo očitno, da so pevci v primeru s prejšnjimi nastopi lepo napredovali in so na dobrati poti k večjim uspehom.

Ob koncu je nastopila folklorna skupina 10 deklic in dečkov iz Podgorje, ki so ob spremljavi gosli in harmonike po napovedi slovenskih narodnih pesmi ljubko zaplesali več narodnih plesov.

Trgatve v Bertokih

Zadružniki v kmečko delovni zadrugi v Bertokih so nedavno končali s trgovijo, ki je letos mnogo boljša kakor lani. Na boljši pridelek ni vplivalo samo vreme, temveč tudi skrbna obdelava zemlje in pravočasno škopljene in žveplanje. Tako jim bo delo, ki so ga vložili v vinograd, dobro poplačano.

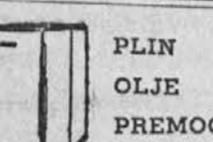
USTANOVLJENO 1908

Zavarovalnino vseh vrst vam točno preskrbi

HAFFNER INSURANCE AGENCY

6106 ST. CLAIR AVENUE

VAŠI DOLARJI bodo šli dlje
z MONCRIEF



NAPRAVO ZA GRETJE IN PREZRAČENJE

THE HENRY FURNACE CO., Medina, Ohio

VAŽNO OBVESTILO

vsem onim, ki imajo potovati prihodnje leto v staro domovino.

Ker je že sedaj zahteva po prostorih na parnikih za mesec maj in junij velika, se vsem onim, ki nameravajo prihodnjo pomlad in poletje potovati na parnikih v stari kraj SVETUJE, da si čim prej zagotovijo prostore. Tvrda Kollander bo imela v mesecu maju 5 izletov, za katero so sedaj prostori na razpolago. Meseca junija je še tudi prostor, vendar ga je vsak dan manj, ker si ljudje pridno rezervirajo mesta.

Ako ste torej vi med tistimi, ki želijo potovati v staro domovino prihodnjo pomlad, bo vašo korist, da se kmalu odločite za čas odhoda in si prostor na parniku zasigurate.

Za vsa pojasnila glede cen, odhodov parnikov in rezervacij se obrnite na:

AUGUST KOLLANDER CO.

6419 St. Clair Ave., Cleveland 3, Ohio

V Gorici mladina strada

V Gorici in Trstu je velika brezposelnost, ki se v zadnjem času vedno večja in to zlasti med mladino. V Gorici so industrijski obrati skrčili svojo delavnost na minimum ter zaradi tege odpustili najprej vso mladino. V trgovinah ne sprejemajo vajencev, kajti lastniki trgovin prodajajo sami, odnosno jim pomagajo člani družine. Mnogo brezposelnih mladih ljudi dobesedno strada. Neredko se zgodi, da se ta ali oni zgrudi sredi ceste—glad. Mestno podporno društvo sicer nudi brezplačno hrano precejšnjemu številu brezposelnih, toda še vedno jih je veliko, ki niti tega nimajo. In kako težko je za mladega človeka, ki bi rad delal in pošteno služil—živeti od miločine.

V Mariboru so izdelali že 1,500 vagonov

V začetku oktobra so v delavnicah državnih železnic v Mariboru izročili železnicam prve potniške vagonje iz nove serije desetih modernih vagonov za mednarodne eksprese vlake in brzovlake. Ti vagoni se ne odlikujejo samo po lepi opremi in tipeciranim sedežih v tretjem razredu, marveč tudi po raznih konstrukcijah, zlasti zavor, ki praktično dopuščajo demontiranje in popravilo v vsakem trenutku. Žig mariborskih železniških delavnic imajo danes v Jugoslaviji že tisoč tovornih in potniških vagonov, razen tega pa 40 velikih potniških vagonov za mednarodni promet na progah med Jugoslavijo in Parizom, Calaisom, Ostendejem, Frankfurtom, Atenami, Sofijo, Prago in Trstom.

Ce bi sestavili v eno kompozicijo vse potniške in tovorne vagoni, ki so jih po osvoboditvi izdelali v mariborskih železniških delavnicah, bi dobili kompozicijo, dolgo 185 kilometrov, kar je več kakor od Maribora do Zagreba. Ta dolžina ustreza nad 1,500 normalnim železniškim vagonom.



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO

ŽELIMO VSEM NAŠIM ODJEMALCEM IN

PRIJATELJEM

DOBROVOLJNI ODBOR INC.

245 WEST 18th STREET, NEW YORK II, N. Y.

Cable naslov: DOBROVOL Inc. FMB Forwarder No. 551

Še tri dni časa!

Pri NORWOOD APPLIANCE & FURNITURE vam nudijo veliko izbiro raznih hišnih potrebščin in električnih predmetov, katera so zelo praktična za božično darilo.

VSE BLAGO DOBITE NA LAHKA MESECNA ODPLAČILA.

ODPRTO ZVEČER DO 9. URE.

VOŠCIMO VSEM NASIM ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE!

Norwood Appliance & Furniture

6202 ST. CLAIR AVENUE

JOHN & MARY SUSNIK

ENAKOPRavnost

Božič leta 1943 v italijanskih hribih

(Nadaljevanje na 2. strani)

sva se vrnila. Vrnila z vsem, kar sva objubila, da bova prinesla. Nič za to, da je bilo precej posla, predno je nama oče odtrgal kose ledu, v katerega sva bila uklenjena po vsem telesu; da je nju masiral, preskrbel za toplo večerjo; midva sva bila ponosa. Večer je bil dogodek kot ga najbrže od nju ne bo doživel nikdar več.

Drugo jutro je bilo naše bivališče zasneženo, da smo morali napraviti votline, klicati na pomoc, da so nam sosedje napravili predor, da smo sploh mogli iz hiše.

Božični večer res ni bil zadnji

v tujini. Vojna se je še zavlekla. Edi je odšel pred menoj v Rim in odtod dalje v vrste zavezniške vojske. Od takrat se nisva videla več, bila pa sva v pisne stikih. Kadarkoli pa je poslašal kako pisanje, ga je kontal: Živela Copogna! Tako je bilo tej vasici ime. Tako mu je ostal v spominu drzen pohod in povratak. Za mene je gotovo še nekaj drugega. Edi je močan, korajen, zastaven fant. Že kot student doma je šel brez denarja v Pariz ali Carigrad. Znal se je preživljati med potjo. Kam ga je vedala pot po Copogni?

Napolt se je peš v daljni Rim. Odtod k britanskemu letalsvu,

odtod v britansko zono Nemčije, odtod v Veliko Britanijo, kjer je

slekel vojaško sukno, dobil me-

sto pri podjetju, napredoval, se preselil v najbolj bombardirano britansko mesto Coventry, si kušil eno od poškodovanih hiš, jo predelal, služil svojemu podjetju kot zastopnik in ga zastopal v letalih po vseh britanskih območjih Afrike, in Evrope; je bil skoraj na tem, da gre v Indijo, New Delhi kot ravnatelj nekega tovarniškega oddelka, se končno premislil in v dopisovanju z menoj sprejel sklepa, da gre tudi on na zapadno poloblo. Prodal je hišo v Coventry in evo Edija v Kanadi v Toronto! Morada so po osmih letih snide ravno za ta Božič. Čudna so pota u索de . . . Živela Copogna!

Igračke za otroke
in vsakovrstni drugi predmeti za primerne božična darila,
dobjite pri
ST. CLAIR HARDWARE
7014 St. Clair Ave. UT 1-0925
Laddie Pujzdr in Joe Vertonick,
lastnika

Prijatel's Pharmacy
PRESCRIPTION SPECIALISTS
Zastorni pripeljemo na dom
St. Clair Ave., vogal E. 68 St.
EDncott 1-4212

WIDGOY'S PHOTO STUDIO
485 East 152nd St. IV 1-6939
Se priporočamo za izdelavo poročnih, družinskih in vseh drugih slik po zmernih cenah.

ODPRTO OB NEDELJAH

VAS MUČI REVMATIZEM?
Mi imamo nekaj posebnega proti revmatizmu.
Vprašajte nas.

MANDEL DRUG CO.
Lodi Mandel, Ph. G., Ph. C.
15702 Waterloo Rd. — IV 1-9611

CARST MEMORIALS
Kraška kamnoseška obrt
15425 WATERLOO ROAD
IVanhoe 1-2227
Edina slovenska izdelovalnica
nagrobnih spomenikov

PAPIRAMO IN BARVAMO

Prvovrstno delo, zmerne cene
Poklicite, da vam damo prosti
proračun.—Se priporočamo.

Geo. Panchur in Sinovi
16803 Waterloo Rd.—KE 1-2146
Trgovina s stenskimi papirji
in barvo.
Wallpaper Steamer for Rent

AKO IMATE:
Hiše, farme ali zemljišča
naprodaj
ali želite kupiti, se obrnite
na nas.

Po naši dolgoletni izkušnji vam
lahko zagotovimo točno in
pošteno poslušo.

JOHN KNIFIC
REALTOR
820 E. 185 St. IV 1-7540

**POPRAVLJAMO IN
STAVIMO NOVE STREHE,
ŽLEBOVE IN FORNEZE**
VAM NUDIMO PRVORUŠTVO
DELO PO NIŽJIH CENAH, KER
SAMO IZVRŠIMO DELO.

IMAMO 25-LETNO IZKUŠNJO
Se priporočamo v naklonjenosti.
Poklicite

KOVICH & SON
1554 E. 55 St. EN 1-2843

ANTON HIBLER
6530 St. Clair Ave.
EX 1-8316

priporoča v naklonjenost
svojo zlatarno vsem
Slovencem in Hrvatom

Kot izučen urar v stari domovini,
prvovrstno popravi ure vseh izdelkov
ter zlatnino.

**BEFORE
YOU BORROW
TO BUY A HOME
GET OUR
LOW RATES AND
HELPFUL TERMS**

The
Cleveland
Trust Company
The Bank for All the People

JOHN PETRIC GEORGE KOVACIC

UNISKA BRIVNICA
(preje Lipanje)
Vedno najboljša posluga,
Se priporočava.
761 EAST 18th STREET

PROGRAM SLIK

Druga velika predstava
slik se bo vršila v nedeljo,
23. dec. v auditoriju SND ob
3. uri do 5. ure. (Prvo se
peljemo okrog sveta s zrakovom,
ustavimo se na Košček in ogledamo tam
barek beguncev.

Potem v Cleveland po
mnogih hišah ogledamo
umetnine jaslic. Santa (Miklavž) se bo bahato vozil z
jeleni po debelemu snegu in
dajal, kakor da bi mel.

Potem gremo pa v staro
domovino, kakor smo ta
kraj pustili: Gorenjsko, Dol
enjsko in Notranjsko. Kdor
hoce dobre in užitne zabave,
naj pride, tam v auditoriju bo
toplo in prijetno. Vstopnine
ne bo nobene, kar bo kdo da
roval, bo šlo za slovenske mi
sijone. (Božična glazba bo
spremljala slike). Pridite to
čno!

ANTON GRDINA

RAZNO

SLOVENSKA DVOJICA

oba zaposlena, išče stanovanje s
3, 4 ali 5 sobami. Nič otrok. Pokli
čite po 5. uri popoldne.
UT 1-5138

F OR TELEVISION & RADIO REPAIR

Anthony Debeljak
IV 1-5437 4-8 p. m.

DELO DOBIJO ŽENSKE

ISČE SE PRODAJALKA

za pomagati v grocerijski trgovini
z dva ali tri dni.

Vpraša se pri

SLOVENSKI ZADRUŽNI ZVEZI
667 E. 152 St. tel. GL 1-6316

ŽENSKA ALI DEKLE

dobi službo za opravljanje hišnih
opravil in kuho.

Dobra plača.

3 odrasle osebe in družina.

SHAKER TOWERS APT.

SK 1-0770

DELO DOBIJO MOŠKI

LICENCIRAN KURJAČ

Visok pritisk.
Dobra plača od ure.
Mnogo podpor.

STANDARD PRODUCTS CO.

**Ohio Bell Choirs
Present Christmas
Carols**

Following an annual practice which started more than a quarter century ago, employees of The Ohio Bell Telephone Co. will assemble in the lobby of the company's headquarters building in Cleveland for the singing of Christmas carols from 11:30 a.m. to noon Monday, December 24.

The program will be broadcast over a special radio network of 26 stations throughout Ohio, including WERE, WHK and WJW in Cleveland. Among the singers will be members of the Ohio Bell men's and women's Cleveland choirs.

Employees in the company's offices throughout the rest of the company's territory will tune in on the broadcast and join their voices to those coming from Cleveland in the rendition of the familiar carols. Any customers of the Ohio Bell who might be transacting business in the telephone building at the time are invited to join in the singing.

Leading the singers in Cleveland will be Dr. Charles D. Dawe, eminent conductor of Cleveland's famous Orpheus Male Chorus, who has been directing the Ohio Bell choir for many years. Randolph Eide, Ohio Bell president, will deliver his annual Christmas message to employees during the broadcast.

Middy Blouse

The Style Scout of Chain Store Age magazine reports that sources indicate a return of the middy blouse for sport and beach wear next summer.

**FOR A PRINCE OF A MAN...
FOR THE MAN OF YOUR LIFE**

THE NORWOOD MEN'S SHOP

6217 ST. CLAIR AVENUE

has a wonderful selection of gifts

ARROW SHIRTS — BOTANY ROBES — REVERE SWEATERS — HICKOK JEWELRY AND BELTS — INTERWOVEN SOX and many other famous brands known for good quality and fair prices.

THE NORWOOD MEN'S SHOP

6217 ST. CLAIR AVENUE

John F. Kovacic, Pres.

BEROS STUDIO

6116 ST. CLAIR AVENUE

TEL.: EN 1-0670

For the Best in Photography—Weddings in Studio; Candida in Church and Home; Satisfaction Guaranteed.



**MERRY CHRISTMAS AND
HAPPY NEW YEAR TO ALL!**

FROM THE

MERRY MAKERS' CAFE

4814 Superior Ave.

FRANK SODNIKAR, Prop.

**For Year 'Round Cheer Give
MUSICAL GIFTS**

Selection of Records and Albums to Please EVERY Member of the Family

- ✓ RECORD RACKS
- ✓ STORAGE ALBUMS
- ✓ HOME RECORDING DISCS
- ✓ POPULAR and SLOVENIAN SHEET MUSIC

Mervar Music Mart

6919 ST. CLAIR AVENUE

EN 1-3628

**SWU Celebrates
Anniversary**

December 19th, marked 25 years since the organization of the Slovenian Women's Union by Mrs. Marie Prisland of Sheboygan, Wisconsin. On the occasion of the anniversary a cook book entitled "Woman's Glory — The Kitchen," was issued. The new cook book, published in English, was edited by Mrs. Albina Novak, supreme president and editor of the official organ "Zarja." Anyone desiring to purchase the new cook book may call SH 1-3232.

Read Labels Carefully

Have you ever wondered why some bias tape packages are five-yards lengths, others only four yards, and some but three yards. Take an extra second or two to read labels on the carded notions which you buy. Read the label carefully. A three-yard piece of Flexicloth bias tape made of 80 x 80 cloth will be easier to apply and will give you more years of wear and good service than you could possibly get when you use a five-yard piece of bias tape made of 64 x 60 cloth.

To be more explicit, 80 x 80 means there are 160 threads to every inch of cloth; 68 x 72 means 140 threads to every inch of cloth; and 64 x 60, 124 threads to the inch. Some difference!

Don't you just love those little individual fruit tarts? And do you want to know how you can make 'em easy as can be? Use the backs—yes, I said backs—of your 3-inch muffin tins to make shells. Bake, then fill with fresh fruit; top with whipped cream for a sort of fruit salad dessert. Delicious!

**SECURITY depends
ON SAFETY**

Beyond the Steel and Concrete there is the wise investment policy of North American Officers and Directors. Your Savings or Commercial Account—large or small—is a welcomed account. You'll feel our spirit of appreciation.

Member Federal Deposit Insurance Corporation

6131 ST. CLAIR

15619 WATERLOO

3496 E. 93 St.

Broadway 6666

3 OFFICES

NORTH AMERICAN BANK

3

MEMBER

THE PHOTOGRAPHERS
ASSOCIATION OF AMERICA

MEMBER

THE NATIONAL BANKERS
ASSOCIATION

MERRY CHRISTMAS

YOUR FRIENDLY NEIGHBOR

NORWOOD COMMUNITY COUNCIL NEWS AND COMMENTS

Christmas Party!

This evening at 7, Santa Claus will visit the St. Clair Recreation Center. All the children of the neighborhood, in the vicinity of the Norwood Community Council area—from East 55 Street to East 79 Street, north of Superior Avenue—are cordially invited.

The children with their parents or adult companion will be ushered into the gymnasium of the Recreation Center by the Boy Scouts of Troop 250. After a short program of featured acts presented by the Recreation Division of Cleveland, there will be community singing of Christmas carols. The words of the songs will be shown on a large movie screen to help those who do not remember all the lyrics.

Santa Claus will then appear and will lead the youngsters into the lobby where he will distribute a gift to each child by the huge Christmas tree.

A tentative plan at the moment is to broadcast the Christmas Party over Radio Station WSRS.

Christmas Poinsettias To . . .

The group of friendly ladies who took time out this week from their own busy chores to volunteer their help during the evening hours to fill the hundreds and hundreds of gift bags for the kiddies Christmas Party.

BILL'S HARDWARE CO.
For a Complete and Dependable Line of Your Hardware Needs.
see
BILL and LEE ZAVASKY

6011 St. Clair Ave., EN 1-5141

RUDOLPH KNIFIC
AGENCY

IV 1-7540 820 E. 185 St.
Complete insurance service.
Our companies are rated A-plus.
Auto and Fire Rates given over phone.

These good neighbors are: Mrs. Antoinette Tanco, Mrs. Josephine Trunk, Mrs. Robert Blatnik, Mrs. Joseph Bilicic, Mrs. Anna Marincek, Mrs. Julia Giambretto, Mrs. Mary Mihelcic, Miss Mary Stefancic, Mrs. Mamie Mihelcic, Miss Frances Kompare, Mrs. Pauline Turk.

Special Note

Again Your Friendly Neighbor must postpone publishing the name of donors who are so kindly financing the decorating of St. Clair Avenue and the Christmas Party this evening as donations are still coming in, and we do not wish to overlook anyone. A financial report will be given in this column after January 6 when the decorations will be taken down.

Let It Snow

As the white stuff keeps piling up, it seems to me it brings out the best or the worst in us. Chances are you don't even know the guy whose car is stuck in a snow drift on your street—and that's why it makes you something like an angel when you help him in just such a predicament!

Especially for You

A very merry Christmas to you, friends and neighbors. May the good will we all feel at this beautiful season be remembered throughout the year.

In Florida

In Florida, where they will visit for several weeks, are Mr. and Mrs. John Pretnar, 722 East 232 Street, their daughter and son-in-law.

HALL
available for
weddings, parties, meetings, etc.
For information call
EX 1-1143
LITHUANIAN HALL
6835 Superior Ave.

ENAKOPRAVNOST
6231 St. Clair Avenue
Henderson 1-5311-12

ENGLISH SECTION

FRIDAY
DECEMBER 21, 1951

Births

Mr. and Mrs. James McGlynn Jr., 19800 St. Clair Avenue, are announcing the birth of their first child, a baby girl born in Booth Memorial Hospital. Mother is the former Frances Bergant, daughter of Mr. and Mrs. John Bergant, 19706 Cherokee Avenue, who became grandparents for the seventh time.

A baby boy, their first child, was born on December 13th, to Mr. and Mrs. Julius Yambor, 24835 Chardon Road, Euclid, Ohio. Mother is the former Tilde Cerne, daughter of Mr. and Mrs. Anton Cerne, formerly of Ivan Avenue, and now of New Smyrna Beach, Fla. The Cerne's are grandparents for the eighth time. Mrs. Mary Yambor of 22675 Ivan Avenue, is the baby's paternal grandmother.

Announcing the birth of a baby boy, their first child, are Mr. and Mrs. Richard Ivancic, 994 East 74 Street. Mother is the former Bernadette Weisenseel, daughter of Mr. and Mrs. Louis Weisenseel, East 92nd Street. Paternal grandparents are Mr. and Mrs. Frank Ivancic, 1241 East 61 Street.

Chorus on T. V.

Tomorrow evening at 11 o'clock, the Glasbena Matica Choral Group will appear on television Station WEWS, Channel 5. Glasbena Matica, along with two other nationality groups, will render Christmas Carols.

In Paris

Mr. August Kollander of the Kollander Travel Agency, 6419 St. Clair Avenue, has arrived safely in Paris, France, from where he greets all friends.

Calenders Available
Funeral Director August F. Svetek, 19309 Nottingham Road, announces that calenders are available. Anyone desiring to obtain one, is requested to call IV 1-2016.

Becomes Citizen

Mrs. Maria Wolf, who has been in America for 3½ years, has obtained her citizenship papers. Congratulations!

Convalescing

Home from Lakeside Hospital, is Marion Sasso, 22448 Arms Avenue, where friends may visit her.

THE STRENGTH AND CHARACTER of the Sun Life Assurance Company of Canada reflect the approval of one and a half million policyholders the world over and the public confidence in the sound principles of service on which the Company is founded

HEAD OFFICE • SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA • MONTREAL

Michael & John R. Telich
2121 NBC Bldg. - CH 1-7877

Dramatic Club Elects Officers

At the annual meeting of Naše Zvezda (Our Star) Dramatic Society, the following were elected to office for the 1952 term: Josko Jerkic, president; Stanley Kozelj, vice-president; Jennie Kozelj, 687 East 156 Street, LI 1-3590, secretary; Jennie Kapel, treasurer; John Kapel, recording secretary; Joe Koporc, Martha Batic and Mary Kobal, auditors.

Meetings are held every second Sunday in the month at 1 p.m. in the Slovenian Home on Holmes Avenue.

Promoted

Mr. and Mrs. John Dodich, 977 East 239 Street, have been informed that their son Louis Janezic, who is serving with the armed forces in Korea, was recently promoted to Lt. j.g. Friends may write to him at the following address: Lt. j.g. Louis Janezic SC, USNR, USS George Clymer, APA 27, c/o Fleet P. O., San Francisco, Cal.

Chorus on T. V.
Tomorrow evening at 11 o'clock, the Glasbena Matica Choral Group will appear on television Station WEWS, Channel 5. Glasbena Matica, along with two other nationality groups, will render Christmas Carols.

Becomes Citizen
Mrs. Maria Wolf, who has been in America for 3½ years, has obtained her citizenship papers. Congratulations!

Convalescing
Home from Lakeside Hospital, is Marion Sasso, 22448 Arms Avenue, where friends may visit her.

NEW OFFICERS

At the annual meeting of Lodge Kras No. 8 SDZ, the following were elected to office for the 1952 term: Andy Og'in, president; Joe Vicic, vice-president; Mary Medvesek, 21141 Goller Avenue, IV 1-3822, secretary; Frances Julylia, treasurer; John Korosec, Louis Mohar and Frances Gorjane, auditors; Louis Mohar, stagehand, and Mary Medvesek, keeper of archives. Meetings are held every first Friday in the month at the American-Jugoslav Center. The first meeting of the new year will be held on January 4th 1952.

Officers elected for Napredni Slovenci No. 5 SDZ, are: Andrej Tekauc, president; John Stefe, vice-president; Matthew Debevec, 1287 East 169 Street, IV 1-2048, secretary; Tom Kraich, treasurer; Frank A. Turck, recording secretary; Charles Koman, Frank Stefe and John Nestor, auditors. Meeting date is the third Sunday of the month at 9 a.m. in Room No. 3 of the Slovenian National Home on St. Clair Avenue.

The new board of officers for 1952, elected at the annual meeting of Lodge Mir No. 142 SNPJ, is: Anton Bokal, president; Frank Komidar, vice-president; Frank Sustarsic, 15726 Holmes Avenue, secretary; John Prusnik, treasurer; Frances Susel, recording secretary; August Svetek, Peter Adam and Frank Ludvig, auditors. The lodge meets every second Sunday of the month at 9 a.m. in the Slovenian Home on Holmes Avenue.

Names of the officers for Lodge Lipa No. 129 SNPJ, have been submitted as follows: Elected to the office of president for the 21st time, was Joseph Trebec. The remainder of the board for 1952 shows the following in office: Andy Skerl, vice president; Mary Stokel, 6922 Hecker Avenue, HE 1-0393, secretary; John Sivec, treasurer; Charles Penko, recording secretary; Stanley Pockar, Joseph Filipic and Frank Pyke, auditors.

B. J.

Radio & T. V. Service

Export Repairing on All Makes of Radios
Tubes, Radios, Rec. Players
INDOOR — OUTDOOR SOUND SYSTEM
All Work Guaranteed
1363 E. 45th ST.—HE 1-3028

TWO FUNERAL HOMES

For Reliable Experienced Sympathetic Funeral Services at PRICES YOU SELECT call

A.GRDINA & SONS

FUNERAL DIRECTORS

1055 EAST 629 ST.

Henderson 1-2084 - Kenmore 1-5890

Call 1-2134

It's Easy! It's Systematic!

North American Bank

3496 East 93rd St.

6131 St. Clair Ave.

15619 Waterloo Road

Remember the Children Send "CARE" Boxes!

Instead of a holly wreath, imagine a big question mark hung upon a door—a door behind which children wait and wonder whether Santa Claus will remember them.

This Christmas CARE asks us to remember the world's forgotten children, for whom that question looms. Cold wars and hot wars, inflation and rearmament, crowd the daily headlines. And somehow we lose sight of the continuing need among the young who were orphaned and crippled and blinded by the bombs of the recent past.

World War II, CARE reminds us, left 250,000 orphans in France. One child in every eight was orphaned in Greece; one in 25 in Finland, Italy, with 3,000,000 homeless boys and girls, counted 75,000 orphans in Naples alone. Those children are still in daily need of assistance, along with the orphans of the Philippines . . . of Japan, where the babies whose parents were killed by the atom bomb are now old enough to go to school . . . of South Korea, where the orphans of a new war face hunger and cold. In the orphanages and hospitals and sanitarians of Europe and Asia they wait—and wonder what the holiday season will bring for them.

Through CARE, 20 Broad Street, New York 5, N. Y., or any local CARE office, you can send a \$10 food package to a children's institution in any of 21 European or Asian countries. Or, you can choose from over 30 other variously-priced CARE packages, ranging from food to fabrics for new clothes, from warm blankets to gay children's books. Whatever CARE gift you put in Santa's pack for these forgotten children, you can be certain it will replace the question mark with a full measure of help and hope and Yuletide cheer.

Charles & Olga Slapnik

FLORISTS
Beautiful Bouquets, Corsages, Wreaths, Potted Plants and Flowers for all Occasions

6028 ST. CLAIR AVENUE

EX 1-2134

—Publicity Committee

Concert by Ann Safred Will Include Varied Repertoire

On Sunday, January 27th, at 4 p.m., our lovely and well known soloist of Glasbena Matica, Ann Safred, will present her concert.

Her vocal and dramatic talent was remarkably displayed in the scenes from the operas "Cavalierina Rusticana" and "Carmen" in the last performance of Glasbena Matica on November 4th.

Ann Safred previously studied with F. Gerken in the Arcade. At that time she appeared professionally with the "Cleveland 500 Light Opera Company" for three seasons. Later she joined the Lyric Workshop in which she appeared in a leading role. She has also sung as soloist in various churches in the city of Cleveland.

For the past year and a half Ann Safred is studying with the well known voice teacher Anton Schubel, whose capability has contributed much toward further developing her beautiful dramatic soprano voice to maturity.

Mr. Schubel, confident in her vocal talent suggested the concert and arranged the program, which will include classical, semiclassical and folk songs to be announced later.

Vera Milavec-Slejko will accompany her at the piano.

Admission tickets are \$1.00 and \$1.50. All seats are reserved and we urge you to make your reservations early.

Tickets can be secured at Ozrem's Confectionery, phone EDnicott 1-9566, or in Anton Schubel's Studio, Express 1-8638 both at the Slovenian National Home on St. Clair Avenue, and also from the members of Glasbena Matica.

—Publicity Committee

NOTICE

You can pay Gas, Water, Electric and Telephone bills every day at the office of:
Mihajlevich Bros. Company

624 ST. CLAIR AVENUE

With our Special Money Orders you can pay all other bills, such as doctors, hospitals, rents, stores, etc. Office hours: 9 a.m. to 6 p.m.

Don't Be SHORT

\$200.00

in 1952

Join Our Christmas Club

THIS WEEK SAVE

\$1.00 \$2.00

\$5.00 or \$10.00

Every Week and be

\$50.00 to \$500

AHEAD!

Just One Short Year

From Now!

It's Easy! It's Systematic!

North American Bank

3496 East 93rd St.

6131 St. Clair Ave.

15619 Waterloo Road

SHORT

\$200.00

OR MORE

For

Christmas Shopping?

Come at once to North American Bank where Immediate, Considerate Attention will provide you with ample cash to buy that Big Present — Appliance — T. V. — Furniture, Etc., that all the family will enjoy.

PAYMENTS

\$18.00 Per Month

including life insurance

(Lincoln Life Insurance Co. pays the loan in the event of death)

North

American Bank

3496 East 93rd cor.